

"Linearer Text - nicht-linearer Hypertext"

Treffen des AK Hypertext, Juni 1997

Das nächste Treffen des AK Hypermedia planen wir für Donnerstag und Freitag, den 19. und 20. Juni 1997 am IKP in Bonn. Den zunächst anvisierten Termin im Februar haben wir fallenlassen, da wir eine allzu große zeitliche Nähe von GLDV-Jahrestagung und unserem Treffen vermeiden wollten.

Den thematischen Schwerpunkt für das Treffen im Juni möchten wir auf das Verhältnis von ‚linearem Text‘ und ‚nicht-linearem Hypertext‘ legen und dabei Themen vertiefen, die im Rahmen des Workshops ‚Hypermedia für Lexikon und Grammatik‘ mehrfach andiskutiert wurden, z.B.:

- (Re)konversion von Text und Hypertext:
Wie sehr kann/soll der Aufbau eines Hypertextes von der Struktur des Ausgangstextes bestimmt werden?
- Welche methodischen Ansätze zur Konversion gibt es und für welche Textsorten sind diese geeignet? Inwieweit läßt sich der Konversionsprozess automatisieren?
- Qualitätsmerkmale für Hypertexte: Was macht einen Hypertext zu einem guten Hypertext (Verständlichkeit, Navigationsangebote)
- Wie können die multimedialen Möglichkeiten zur Informationsdarstellung (Ton, Graphik, Video) sinnvoll genutzt werden?

Ab Mai wird ein detailliertes Programm verschickt. Außerdem sollen unter <http://www.ikp.uni-bonn.de/Hypermedia> auch jeweils aktuelle Informationen zu dem Treffen abrufbar sein.

Neben dem eigentlichen Thema möchten wir aber auch Gelegenheit zu allgemeinem Informationsaustausch geben und weitere Aktivitäten planen. Am Freitag, den 20. Juni besteht außerdem die Möglichkeit, die Abteilungen Graphik, Animation, DTP, das Lektorat und die Abteilung für Maschinelle Übersetzung der Bonner Firma Translingua zu besuchen.

Bernhard Schröder, IKP Bonn

**Der Arbeitskreis Lexikographie schlägt ein
Arbeitskreistreffen im Herbst 1997 zu folgendem
Thema vor:**

"Dokumentation der Sprache(n) des Internet"

Eine systematische, lexikographische und terminologische Sprachdokumentation des Internet ist eine Aufgabe, die für eine "Computerlexikographie" wie geschaffen scheint. Der Fachbereich "Sprachen" der Fachhochschule Köln und der Arbeitskreis "Lexikographie" sind dabei, diese Aufgabe in Zusammenarbeit mit Partnern aus der "Sprachenindustrie" anzugehen.

Alle an einem solchen Treffen Interessierten sind herzlich aufgefordert, dies dem Leiter des Arbeitskreises, Prof. Dr. Nico Weber, mitzuteilen. Entweder per email (bitte Postanschrift nicht vergessen!) oder durch gelbe Post an

Prof. Dr. Nico Weber
Fachhochschule Köln
Fachbereich Sprachen
Mainer Straße 5
50678 Köln

Bitte teilen Sie dabei mit, ob sie nur an einer passiven Teilnahme interessiert sind, oder ob Sie einen Kurzbeitrag einreichen wollen (Thema!)